



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 October 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 20(с) повестки дня

Устойчивое развитие: Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Алжир*: проект резолюции

Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/219 от 22 декабря 1999 года, 60/195 от 22 декабря 2005 года, 64/200 от 21 декабря 2009 года, 65/157 от 20 декабря 2010 года и 66/199 от 22 декабря 2012 года и принимая во внимания все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию¹, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию³, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁴ и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложения I–III.

² Резолюция S-19/2, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Там же, резолюция 2, приложение

⁵ См. резолюцию 65/1.



вновь подтверждая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶,

напоминая о результатах среднесрочного обзора Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин⁷,

учитывая, что участники третьей сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, проведенной 8–13 мая 2011 года в Женеве, подтвердили, что Платформа является главным форумом на глобальном уровне для координации консультационной помощи по стратегическим вопросам и развития партнерских связей в деле уменьшения опасности бедствий,

принимая к сведению специальный доклад рабочих групп I и II Межправительственной группы экспертов по изменению климата “Managing the Risks of Extreme Events and Disasters to Advance Climate Change Adaptation” («Управление рисками возникновения экстремальных явлений и бедствий в целях содействия адаптации к изменению климата»)⁸, презентация которого состоялась в марте 2012 года в Женеве,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 66/199⁹;

2. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения по существу вопроса об уменьшении опасности бедствий и рекомендует государствам-членам и соответствующим органам Организации Объединенных Наций учитывать важную роль деятельности по уменьшению опасности бедствий, в частности для обеспечения устойчивого развития;

3. *приветствует* предстоящее проведение 19–23 мая 2013 года в Женеве четвертой сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, которая будет посвящена обзору прогресса в осуществлении обязательств, принятых на первой, второй и третьей сессиях Глобальной платформы действий в 2007, 2009 и 2011 годах, и рекомендует государствам-членам и другим заинтересованным сторонам направить для участия в этой сессии делегации в составе представителей старшего руководящего звена из различных секторов;

4. *постановляет* созвать третью Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий в начале 2015 года в Японии для проведения обзора хода осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы⁷ и принятия рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года;

5. *просит* секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий выполнять функции секретариата Конференции и координировать подготовительные мероприятия, действуя в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, международ-

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁷ A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2.

⁸ C.B.Field and others, eds. (New York, Cambridge University Press, 2012).

⁹ A/67/335.

ные, региональные и субрегиональные организации, частный сектор, гражданское общество и систему Организации Объединенных Наций;

6. *рекомендует* государствам-членам и другим заинтересованным сторонам активно включиться в процесс консультаций в связи с разработкой рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года, в том числе посредством проведения национальных консультаций с участием большого числа заинтересованных сторон и обмена информацией об извлеченных уроках в деле управления рисками возникновения бедствий, а также посредством активного участия в работе региональных платформ;

7. *рекомендует* государствам-членам уделить в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года надлежащее внимание вопросам уменьшения опасности бедствий и вопросам создания потенциала противодействия им и в этой связи предлагает государствам-членам обеспечить скоординированность, взаимодополняемость и последовательность подходов к этим двум группам вопросов;

8. *рекомендует также* государствам-членам, действуя с учетом своих национальных приоритетов, создавать и совершенствовать национальные базы данных об ущербе, причиненном бедствиями, системы картирования районов, подверженных опасности бедствий, и системы отслеживания финансовых операций в целях обеспечения информации для облегчения принятия решений органами государственного управления всех уровней и в полной мере использовать надлежащим образом модуль контроля за осуществлением Хиогской рамочной программы действий для облегчения оценки прогресса, достигнутого в деле уменьшения опасности бедствий;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, которые в состоянии сделать это, обеспечить ресурсы и поддержку для укрепления секретариата Стратегии, с тем чтобы он мог решать задачи в контексте предстоящей работы, связанной с устойчивым развитием и детальной разработкой рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года;

10. *просит* Генерального секретаря представить государствам-членам на рассмотрение и утверждение предложения относительно мер по поддержке и дальнейшему укреплению секретариата Стратегии в целях обеспечения ему возможности эффективно выполнять свою работу;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий»;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.